

CHÚA NHẬT XXXI MÙA THƯỜNG NIÊN - 2 Tháng 11 Năm 2025
GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM - VIETNAMESE MARTYRS



Thánh Lễ

Ngày thường: 6:30 sáng
6:30 chiều
Thứ Bảy: 6:30 sáng
6g chiều
Chúa Nhật: Sáng 7g, 9g, 11g
Chiều: 1g
(*English Mass*)

Giải Tội

Thứ Ba: Sáng sau lễ, lúc 7g
Chiều trước lễ, lúc 6g
Thứ Bảy: 4:30 - 5:30 chiều
(*Những giờ khác xin gọi lấy hẹn riêng với các cha*)

Rửa Tội

Chúa Nhật đầu tháng sau
Thánh Lễ 1g. Cha mẹ và người đỡ
đầu cần học lớp Rửa Tội vào tối
thứ Sáu cuối tháng lúc 7:30.

Xin ghi danh trước tại
văn phòng giáo xứ.

Chầu Minh Thánh Chúa

2:00 chiều Chúa Nhật đến
6:00 sáng Thứ Bảy

Văn Phòng Giáo Xứ

10610 Kingspoint Rd.
Houston, TX 77075
Điện Thoại: 713-941-0521
Fax: (713)941-2464
Text/SMS: (832)308-0533
Email: ctttdvnhou@gmail.com
Web: vietnammartyrs.org

Linh mục Chánh xứ: Giuse Trần John Khả (832-525-6472)
Linh mục Phó xứ: Giuse Phan Đình Lộc (281-414-8334)
Phó Tế: Giuse Nguyễn Phẩm, Martinô Tăng Tú Victor,
Tôma Hồ Thanh, Antôn Nguyễn Tú



CẦU CHO CÁC TÍN HỮU ĐÃ QUA ĐỜI

“Chính Thầy là sự sống lại và là sự sống”

(Ga 11, 25-26)

CHÚA NHẬT XXXI MÙA THƯỜNG NIÊN
“Hôm nay người sẽ ở trên thiên đàng với Ta”.

Office Staff - Nhân Viên Văn Phòng

Business Manager: Dawn Mortus
Parish Secretary: Sơ Hoàng Trang Diễm, OP.
Parish Operational Manager: Francis Vũ Hóa
Receptionist: Vũ Huyền
Maintenance: Hoàng Thạch, Hoàng Phước,
Trần Tuyết, Đào Nguyễn
Bulletin Editor & Pastoral Assistance: Deacon Anthony Tú Nguyễn

Giờ Làm Việc:

Thứ Hai - Thứ Sáu:
9g sáng - 5g chiều
Thứ Bảy: 9g-12g sáng
Chúa Nhật: 9g-12g sáng

THÁNG 11

THÁNG CẦU NGUYỆN CHO

CÁC LINH HỒN

Về việc

LÃNH NHẬN ƠN TOÀN XÁ

và NHƯỜNG LẠI CHO CÁC LINH HỒN

VIẾNG NGHĨA TRANG

Những ai viếng nghĩa trang và cầu nguyện cho các tín hữu đã qua đời, từ ngày 01 đến ngày 08/11 và dù có cầu nguyện thầm cho các linh hồn, thì cũng được hưởng một ơn đại xá.

VIẾNG NHÀ THỜ

Ngày 02/11, ai viếng Nhà Thờ, Nhà nguyện, đọc một kinh Lạy Cha và một kinh Tin Kính thì được hưởng một ơn đại xá. Mỗi ngày được hưởng một lần mà thôi. Có thể lãnh vào Chúa Nhật trước hoặc sau nếu bị ngăn trở.

NGƯỜI GIÀ, NGƯỜI BỆNH,...

Những người già yếu, bệnh tật hoặc những ai vì hoàn cảnh đặc biệt không thể ra khỏi nhà, cũng có thể lãnh nhân ơn Toàn xá, miễn là muốn hiệp thông với các tín hữu khác khi cầu nguyện cho những người đã qua đời trước ảnh tượng Chúa Giêsu hay Đức Mẹ, và có ý hướng thực hành ba điều kiện thông thường.

LỊCH PHỤNG VỤ

2 Tháng 11 - 8 Tháng 11, 2025

Chúa Nhật XXXI Mùa Thường Niên

Cầu cho các tín hữu đã qua đời (Lễ Cầu Hồn)

Bài Đọc I: Kn 3, 1-9

"Chúa chấp nhận các ngài như của lễ toàn thiêu".

Bài Đọc II:

Phúc Âm: Lc 23, 33. 39-43

"Hôm nay người sẽ ở trên thiên đàng với Ta".

Thứ Hai Tuần XXXI Mùa TN - 3/11/25

Thánh Martinô Porres, Tu sĩ.

Bài Đọc 1: Rm 11,29-36

Tin Mừng: Lc 14,12-14

Thứ Ba Tuần XXXI Mùa TN - 4/11/25

Thánh Carôlô Borromeo, Gm. Lễ nhớ (Tr)

Bài Đọc 1: Rm 12,5-16a

Tin Mừng: Lc 14,15-24

Thứ Tư Tuần XXXI Mùa TN - 5/11/25

Bài Đọc 1: Rm 13,8-10

Tin Mừng: Lc 14,25-33

Thứ Năm Tuần XXXI Mùa TN - 6/11/25

Bài Đọc 1: Rm 14,7-12

Tin Mừng: Lc 15,1-10

Thứ Sáu Tuần XXXI Mùa TN - 7/11/25

Bài Đọc 1: Rm 15,14-21

Tin Mừng: Lc 16,1-8

Thứ Bảy Tuần XXXI Mùa TN - 8/11/25

Bài Đọc 1: Rm 16,3-9.16.22-27

Tin Mừng: Lc 16,9-15

TIỀN THU TRONG TUẦN		
10/26/2025	\$16,665	quyên trong thánh lễ
	\$1,048	quyên từ các em
	\$151	quyên trên mạng

Ngày Lễ Cho Các Linh Hồn

Truyền thống cầu nguyện cho người chết đã có từ thời Giáo hội sơ khai. Ngay từ thuở ban đầu, các Kitô hữu đã tin vào sự hiệp thông của các thánh, mối dây liên kết thiêng liêng giữa người sống và người đã khuất. Đến thế kỷ 10-11, Thánh Odilo xứ Cluny, một tu viện trưởng người Pháp, đã chính thức thiết lập ngày 2 tháng 11 là ngày cầu nguyện cho tất cả các tín hữu đã qua đời.

Lễ Các Đẳng Linh Hồn diễn ra sau Lễ Các Thánh (ngày 1 tháng 11). Trong khi Lễ Các Thánh tôn vinh những người đã ở trên Thiên Đàng, thì Lễ Các Đẳng Linh Hồn lại tập trung vào những người vẫn đang trên hành trình hướng về Chúa—những người đang ở Luyện Ngục. Theo thời gian, các quốc gia khác nhau đã thêm vào các phong tục địa phương: ở Mexico, lễ này hòa quyện với lễ hội Día de los Muertos, trong khi ở châu Âu, người ta thắp nến trên mộ và cầu nguyện.

Người Công giáo tin vào sức mạnh của lời cầu nguyện, lòng bác ái và Thánh lễ để giúp đỡ các linh hồn trên hành trình đến với cuộc sống vĩnh hằng. Lễ Các Đẳng Linh Hồn nhắc nhở chúng ta rằng cái chết không thể phá vỡ sợi dây yêu thương—chúng ta vẫn có thể chăm sóc những người đã khuất.

Cách Người Công giáo Cử Hành:

- Tham dự Thánh lễ cầu nguyện cho linh hồn người đã khuất.
- Viếng nghĩa trang: Cầu nguyện, đặt hoa hoặc thắp nến.
- Cầu nguyện tại nhà: Một số gia đình lập một bàn thờ nhỏ hoặc thắp nến cho người thân yêu.
- Làm việc bác ái: Làm việc thiện hoặc cầu nguyện cho người đã khuất.
- Lễ Các Đẳng Linh Hồn cuối cùng là về sự kết nối, cầu nguyện và tưởng nhớ. Đây là ngày để dừng lại, tưởng nhớ những cuộc đời đã định hình cuộc đời chúng ta, và tin tưởng vào lòng thương xót của Chúa dành cho những người đã khuất.

All Souls Day

The tradition of praying for the dead goes back to the early Church. From the very beginning, Christians believed in the communion of saints, the spiritual bond between the living and the departed. By the 10th–11th century, St. Odilo of Cluny, a French abbot, officially established November 2 as a day to pray for all the faithful departed.

All Souls' Day follows All Saints' Day (November 1). While All Saints' Day honors those already in Heaven, All Souls' Day focuses on those still on their journey toward God—those in Purgatory. Over time, different countries have added local customs: in Mexico, it blends with the festive, Dia de los Muertos, while in Europe, people light candles on graves and offer prayers.

Why It Matters

Catholics believe in the power of prayer, charity, and Mass to help souls on their journey to eternal life. All Souls' Day reminds us that death doesn't break the bonds of love—we can still care for those who have gone before us.

How Catholics Celebrate

- Attending Mass: Offering the Eucharist for the souls of the departed.
- Visiting Cemeteries: Praying, leaving flowers, or lighting candles.
- Prayers at Home: Some families create a small altar or light candles for their loved ones.
- Acts of Charity: Performing good deeds or offering prayers for the benefit of the deceased.
- All Souls' Day is ultimately about connection, prayer, and remembrance. It is a day to pause, honor the lives that shaped ours, and trust in God's mercy for those who have passed.



Ý Lễ Chúa Nhật XXX Mùa Thường Niên

1. Tạ ơn
2. Linh hồn Anna
3. Linh hồn Antôn, Phêrô, Maria
4. (2) Các linh hồn
5. Linh hồn tổ tiên nội ngoại
6. Bình an cho gia đình
7. Linh hồn Maria Tạ Thanh Huyền
8. Linh hồn Vincentê
9. Linh hồn Maria
10. Cầu cho con cái
11. Linh hồn Antôn Trần Minh Hiền
12. Linh hồn Giuse Trịnh Việt Sinh
13. Linh hồn Giuse Trịnh Việt Chúc
14. Linh hồn Maria và Têrêsa
15. Giỗ Linh hồn Giuse
16. Linh hồn Cosma, Anna, Gioankim và Maria
17. Linh hồn Banarbe, Maria và Đaminh
18. Linh hồn Maria và cha mẹ
19. Linh hồn Phanxicô Xavier
20. Linh hồn Têrêsa Lý Thị Nghĩa
21. Linh hồn Cecilia, Linh hồn Phêrô
22. Linh hồn Dominico Nguyễn Bang
23. Linh hồn Dominico Nguyễn Tước
24. Các Linh hồn Đaminh, Blasio, các Linh hồn . . .
25. Hai linh hồn Lorenzo
26. Hai Linh hồn Đaminh và Giuse
27. Linh hồn Catarina
28. Linh hồn Phaolô Trần Văn Hội
29. Linh hồn Phanxicô Xaviê Nguyễn Văn Hoàn
30. Chữa lành cho Giuse Tiên
31. Các Linh hồn Đaminh, Maria, Catarina . . .
32. Linh hồn Têrêsa mới qua đời
33. Các linh hồn nội ngoại
34. Linh hồn các tiên nhân
35. Các Linh hồn Maria, Đaminh, Vincente
36. Các Linh hồn Phêrô, Giuse, Têrêsa và các Linh hồn
37. Tạ ơn và thánh hóa gia đình
38. Linh hồn Maria và các Linh hồn
39. Tạ ơn và bình an cho gia đình
40. Linh hồn Anphongso, Maria, Đaminh . . .
41. Linh hồn cha Simon
42. Các Linh hồn Đaminh, Catarina, tiên nhân . . .
43. Linh hồn Gioan Baotixita và Maria
44. Linh hồn Maria và Anna
45. Linh hồn Anna, các Linh hồn, Tạ ơn và chữa lành
46. Linh hồn Micae Trần Hữu Quỳnh
47. Linh hồn Phêrô, ông bà và các Linh hồn
48. Linh hồn Giuse và Phêrô
49. Các Linh hồn Giuse, Têrêsa và tạ ơn
50. Các Linh hồn Vincente, Lucia, Phêrô
51. Linh hồn Maria Lưu Thị Rose
52. Các Linh hồn Gioan Baotixita, Giuse, và 2 Maria
53. Bình an cho gia đình nội ngoại
54. Linh hồn DonBosco Vũ Linh
55. Linh hồn Antôn Đỗ viết Điền
56. Linh hồn Phêrô Nguyễn Lơ
57. Linh hồn Maria Phạm M Ngọc
58. Linh hồn Vinh Sơn
59. Linh hồn Dominico
60. Linh hồn Têrêsa Nguyễn T Chiếu

Chương Trình Mục Vụ Tháng 11

- Thứ Bảy ngày 1/11/25: Lễ Các Thánh Nam Nữ - 6:30a; Lễ Vọng cầu cho Các Linh Hồn, 6p.
- Chúa Nhật ngày 2/11/25: Lễ cầu cho Các Linh Hồn - 7am, 9am, 11am, 1pm.
- Thứ Sáu ngày 7/11/25: Lễ cầu cho các linh hồn tại Vườn Cầu Nguyện giáo xứ - 6:30pm.
- Thứ Bảy ngày 15/11/25: Lễ CTTĐVN Bồn Mạng GX - 5:30pm rước kiệu & 6:30pm Thánh lễ.
- Chúa Nhật ngày 16/11/25: Lễ CTTĐVN Bồn Mạng Gx. & Đại Hội Mục Vụ sau các Thánh lễ - 7a, 9a, 11a, 1pm.
- Chúa Nhật ngày 23/11/25: Lễ Chúa Kitô Vua - 7a, 9a, 11a, và 1pm.
- Thứ Hai ngày 24/11/25: Chính ngày Lễ CTTĐVN (Lễ trọng) - 6:30a, 6:30p.
- Thứ Năm ngày 27/11/25: Lễ Tạ Ôn (Thanksgiving) **Một Thánh Lễ 10am.**



THƯ MỜI

Đoàn Liên Minh Thánh Tâm xin kính mời quý anh em đoàn viên cùng gia đình tham dự Thánh lễ của đoàn vào Chúa Nhật thứ hai hàng tháng lúc 9 giờ sáng ngày 9 tháng 11, 2025. Sự tham dự đông đủ của anh chị em thể hiện tinh thần hiệp nhất trong Trái Tim Thánh Tâm Chúa.

THÔNG BÁO TÔN VƯƠNG

Đoàn LMTT xin kính mời quý Cha, quý thầy sáu, anh em đoàn viên LMTT và gia đình đến tham dự buổi Tôn vương Thánh Tâm Chúa Giêsu tại tư gia, a/c: Đình Hữu Long

Địa chỉ: 11414 Sleepy Hollow Trail Ln.
Houston, Texas 77089

vào lúc 3g Chúa Nhật ngày 2 tháng 11, 2025.

Kính mong quý cha, quý thầy, đoàn viên LMTT và gia đình dành thời gian đến tham dự đông đủ, cùng tôn vương Thánh Chúa cũng như thể hiện tinh thần loan truyền tôn sùng Tình yêu Thánh Tâm Chúa Giêsu.

THƯ MỜI

Phong trào Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót - Giáo xứ CTTĐVN, xin thông báo và kính mời ông bà, anh chị em đến tham dự giờ cầu Thánh Thể Suy Tôn Lòng Chúa Thương Xót, tại nhà nguyện lúc 3 giờ chiều Chúa Nhật, ngày 9 tháng 11, 2025.

CHIA BUỒN

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng gia đình tang quyến cụ **Phêrô Nguyễn Văn Sanh** đã qua đời ngày 22 tháng 10, 2025 hưởng thọ 69 tuổi. Nguyên xin Thiên Chúa Ba Ngôi rủ lòng thương đón nhận linh hồn Phêrô về hưởng vinh phúc trường sinh với Chúa trên nước hằng sống.

CHIA BUỒN

Giáo xứ xin thành kính phân ưu cùng gia đình tang quyến ông **Phaolô Trần Văn Hội** đã qua đời ngày 20 tháng 10, 2025 hưởng thọ 79 tuổi. Nguyên xin Thiên Chúa Ba Ngôi rủ lòng thương đón nhận linh hồn Phaolô về hưởng vinh phúc trường sinh với Chúa trên nước hằng sống.

Coming together in

Faith and Joyful
SERVICE

Đại Hội Mục Vụ

Đức tin và niềm vui phục vụ

Chúa Nhật 16/11/2025

7g - 2g (Có các thức ăn nhẹ)



Hội Đồng Mục Vụ Nhiệm kỳ 2025-2027

Chủ Tịch: Ô. Nguyễn T. Xuân
Phó Nội Vụ: Ô Nguyễn Hoài
Phó Ngoại Vụ: Ô Lâm Quang Thắng
Thư Ký: Ô. Nguyễn Cory Hạ
UV Phụng Vụ: Ô. Huỳnh Thanh Bình
UV Xã Hội: Ô. Trương X. Hưng,
B. Đỗ Phạm Lena
UV Gia Đình: Ô. Thanh Trần,
Ô. Nguyễn H. Huyền
UV Giáo Dục: Cô Liên Trần,
Cô Bích Ngọc Nguyễn
UV Giới Trẻ: A. Hào Vũ
UV Thánh Nhạc: Ô. Vũ Minh Hóa

Ban Bảo Quản - Phát Triển Giáo Xứ Nhiệm Kỳ 2025-2027

Trưởng Ban: Ô. Vũ Đức Tiến
Phó Ban: Ô. Đinh Văn Ngọc
Thư Ký: Nguyễn Thái Hùng
Thủ Quỹ: Đoàn Văn Minh
Cô Văn: Lâm Quang Thắng,
Tạ Văn Minh,
Nguyễn Thanh Xuân

Ủy Viên Kế Hoạch: Nguyễn Thị Liên
Ủy Viên Kỹ Thuật: Nguyễn Tiến Dũng,
Phạm Minh

Ủy Viên Âm Thực: Nguyễn Văn Chính
Các Thành Viên:

Lê Bá Cầu, Trần Hồng Linh, Nguyễn
Văn Liệu, Lương Văn Minh, Đinh Thọ,
Kim Ngọc Hương, Nguyễn Văn Trình,
Nguyễn Tâm, Hoàng Xuân Trường,
Trần Vương, Trần Thị Nga, Đỗ Thanh
Phong, Bùi Văn Sơn

Ban Trật Tự Ô. Nguyễn Thiện Khanh
Ô. Vũ Duy Chính, A. Đoàn Quang Bình,
Ô. Ô Nguyễn Văn Quý, Ô. Thân Vĩnh Xứng,
Ô. Nguyễn Hữu Phước, Ô. Hồ Thông,
Ô. Nguyễn Văn Tình

Ban Phối Kiểm Ngân Sách

C. Thủy Tiên, B. Vương Mỹ Phụng,
B. Vũ Huyền, Ô. Hoàng Long, C. Nguyễn Xuân,
B. Dawn Mortus

Trường Ân Lê T. Thành

Faith Formation Coordinators:

Cô Liên Trần và Cô Bích Ngọc Nguyễn

Youth Ministry Coordinator: Michelle Phạm

Email: lientran2491@yahoo.com

Phone: 832-641-4871

Sinh Hoạt Trường Giáo Lý & Việt Ngữ

Chiều Thứ Bảy:

1g - 2:45 Sinh hoạt Thiếu nhi Thánh Thể
3g - 4:15 Việt Ngữ
4:30 - 5:45 Giáo Lý & Xưng Tội - Rước Lễ

Chiều Chúa Nhật:

1:00 - 5:00p Thêm Sứ 1g - English Mass

Giới Trẻ-LIFETEEN

Christine Mai 832-340-0723

Liên Lạc Trong Giáo Xứ

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo
Đoàn Liên Minh Thánh Tâm
Huỳnh Đoàn Đa Minh
Đoàn Tông Đồ Fatima
Hội Thánh Phêrô Phaolô
Hội Legiô Mariae
Phong Trào Cursillo
Phong Trào Lòng Thương Xót Chúa
Phong Trào Thánh Linh
Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể
Trưởng Ban thánh Nhạc
Ca Đoàn Thánh Giuse
Ca Đoàn Dũng Lạc
Ca Đoàn Anrê Phú Yên
Ca Đoàn Đức Mẹ Lên Trời
Ca Đoàn Thánh Gia
Ca Đoàn Encounter
Ca Đoàn Thánh Linh
Thừa Tác Viên Thánh Thể
Phòng Thánh & Phụng Vật
Ban Nghi Lễ
Ban Giúp Lễ
Ban Trật Tự
Giáo Lý Tân Tòng
GL Người Lớn & Rửa Tội Nhi Đồng

B. Lena Lan 832-858-5422
Ô. Nguyễn Hùng 409-739-4694
Ô. Việt Lâm 832-449-2132
Ô. Huyền Ng. 346-812-9962
Ô. Đại 832-860-1587
Ô. Thanh Trần 713-820-8199
B. Lan Trần 713-291-3514
B. Eliz. Hoa 713-459-5171
B. Hồng-Ngọc 713-859-7539
A. Hào Vũ 832-462-3579
Ô. Hóa Vũ 832-398-3131
Nguyễn Tuấn 401-256-8624
Phan Anh 281-772-2049
Hiệp Phạm 713-498-3417
Nguyễn Đức 281-546-6771
Đỗ Thành Mỹ 713-517-1466
Vương Hùng 612-220-2246
B. Xuân 713-972-2514
Ô. Quý Trần 281-857-5869
Sr. Têrêsa Thảo 832-561-3612
Ô. Tạ Thường 832-577-1922
Liên Anh 832-766-0920
Nguyễn Khanh 281-940-9429
T/c. Tú & Trinh 832-744-0634
Thầy Thanh Hồ 832-403-1223



KHẮC TÊN TRONG VƯỜN CẦU NGUYỆN

Giáo xứ xin chân thành cảm ơn quý vị đã hết lòng ủng hộ khắc tên trong Vườn Cầu Nguyện của giáo xứ. Để gây quỹ Tái Thiết Thánh Đường, quý vị nào muốn khắc tên cho người thân còn sống hoặc đã qua đời, hay cho chính mình trên hai bức tường trong Vườn Cầu Nguyện Đức Mẹ xin liên lạc với Văn Phòng Giáo xứ trong giờ làm việc.
Bảng tên gồm: Tên Thánh, tên gọi và ngày mất, nếu đã qua đời.
Mỗi tên xin ủng hộ \$500.

Chầu Thánh Thể Thường Trục

Giáo xứ có Chầu Thánh Thể 24/24 từ 2g chiều Chúa Nhật cho đến 6g sáng Thứ Bảy trong Nguyễn Đường nhà thờ. Xin mời ông bà và anh chị em đến chầu Thánh Thể.

- Từ 3 đến 4 giờ chiều - Giờ Chầu Lòng Thương Xót Chúa của nhóm Cầu Nguyện LCTX.
- Từ 4 đến 6 giờ chiều thứ Tư - Giờ Chầu Thánh Thể của nhóm Đạo Binh Hòn Nhỏ.



Bài Đọc Cho Tuần Sau - CUNG HIẾN THÁNH ĐƯỜNG LATÊRANÔ. Lễ kính.

Bài Đọc I: Ed 47, 1-2. 8-9. 12

“Tôi đã thấy nước từ bên phải đền thờ chảy ra, và nước ấy chảy đến ai, thì tất cả đều được cứu rỗi”.

Bài trích sách Tiên tri Êdêkiel.

Trong những ngày ấy, thiên thần dẫn tôi đến cửa nhà Chúa, và đây nước chảy dưới thềm nhà phía hướng đông, vì mặt tiền nhà Chúa hướng về phía đông, còn nước thì chảy từ bên phải đền thờ, về phía nam bàn thờ. Thiên thần dẫn tôi qua cửa phía bắc, đưa đi phía ngoài, đến cửa ngoài nhìn về hướng đông, và đây nước chảy từ bên phải. Người ấy lại nói với tôi: “Nước này chảy về phía cồn cát, phía đông, chảy xuống đồng bằng hoang địa, rồi chảy ra biển, biển mất trong biển và trở nên nước trong sạch. Tất cả những sinh vật sống động, nhờ suối nước chảy qua, đều được sống. Sẽ có rất nhiều cá và nơi nào nước này chảy đến, nơi đó sẽ trở nên trong lành, và sự sống sẽ được phát triển ở nơi mà suối nước chảy đến. Gần suối nước, hai bên bờ ở mỗi phía, mọi thứ cây ăn trái sẽ mọc lên; lá của nó sẽ không khô héo, và trái của nó sẽ không bao giờ hết; mỗi tháng nó có trái mới, vì dòng nước này phát xuất từ đền thờ; trái của nó dùng làm thức ăn, và lá của nó dùng làm thuốc uống. Đó là lời Chúa.

Đáp Ca: Tv 45, 2-3. 5-6. 8-9

Đáp: Nước dòng sông làm cho thành Chúa vui mừng, làm hân hoan cung thánh Đấng Tối Cao (c. 5).

Xướng: 1) Chúa là nơi ẩn náu và là sức mạnh của chúng ta, Người hằng cứu giúp khi ta sâu khổ. Dầu đất có rung chuyển, ta không sợ chi, dầu núi đổ xuống đầy lòng biển cả. - Đáp.

2) Nước dòng sông làm cho thành Chúa vui mừng, làm hân hoan cung thánh Đấng Tối Cao hiển ngự. Chúa ở giữa thành, nên nó không chuyển rung, lúc tinh sương, thành được Chúa cứu giúp. - Đáp.

3) Chúa thiên binh hằng ở cùng ta, ta được Chúa Giacóp hằng bảo vệ. Các người hãy đến mà xem mọi kỳ công Chúa làm, Người thực hiện muôn kỳ quan trên vũ trụ. - Đáp.

Bài Đọc II: 1 Cr 3, 9b-11. 16-17

“Anh em là đền thờ của Thiên Chúa”.

Bài trích thư thứ nhất của Thánh Phaolô Tông đồ gửi tín hữu Côrintô.

Anh em thân mến, anh em là toà nhà của Thiên Chúa. Theo ân sủng Thiên Chúa đã ban cho tôi, tôi như một kiến trúc sư lành nghề, đã đặt nền móng, còn kẻ khác thì xây lên. Nhưng mỗi người hãy xem coi mình xây lên thế nào? Vì chúng không ai có thể xây dựng một nền tảng khác, ngoài nền tảng đã được xây dựng là Đức Kitô.

Anh em không biết anh em là đền thờ của Thiên Chúa và Thánh Thần Thiên Chúa ngự trong anh em sao? Nếu ai xúc phạm tới đền thờ của Thiên Chúa, thì Thiên Chúa sẽ huỷ diệt người ấy. Vì đền thờ của Thiên Chúa là thánh mà chính anh em là đền thờ ấy. Đó là lời Chúa.

Alleluia: 2 Sb 7, 16

Alleluia, alleluia! - Chúa phán: “Ta đã chọn lựa và thánh hoá nơi này, để danh Ta được hiện diện khắp nơi cho đến muôn đời. - Alleluia.

Phúc Âm: Ga 2, 13-22

“Người có ý nói đền thờ là thân thể Người”.

Tin Mừng Chúa Giêsu Kitô theo Thánh Gioan.

Lễ Vượt Qua của dân Do-thái gần đến, Chúa Giêsu lên Giêrusa-lem; Người thấy ở trong đền thờ có những người bán bò, chiên, chim câu và cả những người ngồi đổi tiền bạc. Người chấp dây thừng làm roi, đánh đuổi tất cả bọn cùng với chiên bò ra khỏi đền thờ, Người hất tung tiền của những người đổi bạc, xô đổ bàn ghế của họ, và bảo những người bán chim câu rằng: “Hãy đem những thứ này đi khỏi đây, và đừng làm nhà Cha Ta thành nơi buôn bán”.

Môn đệ liền nhớ lại câu Kinh Thánh: “Sự nhiệt thành vì nhà Chúa sẽ thiêu đốt tôi”.

Bấy giờ người Do-thái bảo Người rằng: “Ông hãy tỏ cho chúng tôi thấy dấu gì là ông có quyền làm như vậy”. Chúa Giêsu trả lời: “Các ông cứ phá huỷ đền thờ này đi, nội trong ba ngày Ta sẽ dựng lại”. Người Do-thái đáp lại: “Phải bốn mươi sáu năm mới xây được đền thờ này mà ông, ông sẽ dựng lại trong ba ngày ư?” Nhưng Người, Người có ý nói đền thờ là thân thể Người. Vì thế, khi Chúa Giêsu từ cõi chết sống lại, các môn đệ mới nhớ lời đó, nên đã tin Kinh Thánh và tin lời Người đã nói.

Đó là lời Chúa.



THÔNG BÁO Diocesan Services Fund (DSF) cho địa phận Galveston-Houston.

Mục tiêu đóng góp quỹ DSF cho giáo xứ Các Thánh Tử Đạo VN năm nay là \$91,000.

Hiện nay đã có 339 gia đình đóng góp với số tiền là \$95,894. Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em đã góp tay đóng góp cho quỹ địa phận. (Oct. 2025)



NHÀ CÓ PHÒNG CHO THUÊ

Gần nhà thờ các Thánh Tử Đạo,
có thể đi bộ đến nhà thờ.
Chủ nhà không ở chung, phòng
tắm, vệ sinh trong phòng lớn riêng
**Xin liên lạc: 713-514-4778 hoặc
281-760-7479**

LỚP VÕ VOVINAM

Lớp sẽ học vào thứ Hai và thứ Sáu
mỗi tuần, từ 6g - 7g30 chiều tại
Hội trường giáo xứ CTTĐVN.
Lệ phí là \$30/tháng/mỗi em. Xin ghi
danh với Võ sư Lê Đoàn,
Đt (409) 939-3753.



Nông Trại Chú Bob
Uncle Bob Poultry Farm
1709 County Road 129
Alvin, TX 77511

**Thịt gà tươi, Trứng gà,
hột vịt lộn, hột gà lộn**

Cuối tuần có: Thịt dê tươi,
bò tươi, heo tươi, vịt tươi.

Chủ nhân kính mời

281-748-1773 hoặc 832-569-2092

www.unclebobpoultry.com

Brían Khoa Nguyen
Chuyên viên bảo hiểm sức khỏe & tài chính

(832) 878 3939

Thebestrateins.com
briannnguyen@thebestrateins.com

Hỗ trợ tìm kiếm và đặt hẹn bác sĩ

Thay mặt khách hàng làm việc
với hãng bảo hiểm

Sức khỏe là chìa khóa hạnh phúc

**LỚP HỌC
ANH NGỮ
CẤP TỐC**

HỌC CẢ 7 YẾU TỐ CỦA ANH NGỮ

- Nói
- Nghe
- Phát âm
- Viết
- Từ vựng
- Ngữ pháp
- Độc

(713) 424-1793
www.ict.edu

COLLEGE

NASA Shopping Center

Có 2 chỗ cho thuê ngay!
Trước đây là tiệm tóc và tiệm nail.

18000 Point Lookout
Houston, TX 77058

Gọi Gunnar Holman
281.903.4784

Hương Xuân Tofu
8388 W. Sam Houston Parkway
Suite 128
Điện thoại: 281-416-6231

HUONG XUAN TOFU

**ROSA
PHARMACY**

Nhân Các Loại Bảo Hiểm:
Worker's Comp, Medicaid-Medicare part D

10915 Scarsdale Blvd.,
Houston, TX 77089
(Sát chợ Hồng Kông 2)

**Tel: 281.481.6602
Fax: 281.464.3115**

**CHUYÊN VIÊN
HỮU TRÍ & MEDICARE**

Xin gọi cho chúng tôi để được
tư vấn, và ghi danh miễn phí.

T.O.T

Thủy Martin
832-228-4530

Thanh Nguyễn
832-359-9171

ĐỊA ỐC AN CƯ

HomePro
Giúp Mua Bán
Nhà Mới, Nhà Cũ,
Đất, Cơ Sở Thương Mại

Tận Tình Uy Tín Giúp Quý Vị!

HomePro Realty, Inc.
9118 Alameda Genoa Rd.
Houston, TX 77075
713.240.8812

Dominic Túc Vũ
Real Estate Broker

Chương trình Hành hương - Du lịch trong năm 2026

- Hành hương Xuyên Việt tháng 03/2026, 23 ngày (từ ngày 24/02 đến 18/03/2026) - Giá trọn gói: \$3,750 (Bao gồm vé khứ hồi, khách sạn 3*, các bữa ăn theo chương trình)
- Tour Japan-Korea, 10 ngày (từ ngày 19/03 đến 28/03/2026)
Giá Tour: \$2,795 (Gồm các bữa ăn theo chương trình, Khách sạn 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ-Asia)
- Các Tour HH Châu Âu 4 nước Ý-Bồ Đào Nha- Tây Ban Nha- Pháp 12 ngày, trong các tháng 05, 06 và 09 năm 2026.
Giá: \$2,850 (Gồm các bữa ăn theo chương trình, Hotel 3*, trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ-EU)
- Tour HH Châu Âu 6 nước Pháp-Balan-Séc-Áo-Hungary-Mê Du 12 ngày, trong các tháng 08 và 10 năm 2026.
Giá: \$2,950 (Gồm các bữa ăn theo chương trình, Hotel 3*, trung tâm công giáo. Không bao gồm vé máy bay Mỹ-EU)
- Tour Du lịch 4 nước Anh-Scotland-Wales-Ireland 10 ngày (từ ngày 29/05 đến 08/06/2026)
Giá: \$3,570 ((Gồm các bữa ăn theo chương trình, Hotel 3*-4*. Không bao gồm vé máy bay Mỹ-EU)
- Chương trình HH Xuyên Việt tháng 11/2026.

**Anna-Julia
Nguyen**
REALTOR®
Chuyên viên địa ốc
Buy - Sell - Rent
Mua bán - Mượn nhà

English | Tiếng Việt | Suomi
Houston, Texas
713-260-8866
Anna-Julia.Nguyen@exprealty.com
License # 837300

exp

JOSEPH'S NURSERY
3723 FM 1128
Pearland, TX 77584

281-489-9786

Bán sỉ và lẻ
Mỗi thứ bông hoa, cây lá
ngoài vườn
để trồng và trang trí trong nhà
lâu năm kinh nghiệm

Bác Sĩ Lê Huy, MD
Phòng Khám Tổng Quát cho Gia Đình
Family Practice

TLC Clinic PLLC

12600 Scarsdale Blvd Suite A
Houston, TX 77089
tccclinicpllc@yahoo.com
281-481-6663

Gia Linh Travel

**Tour Hành Hương kết
hợp thăm quan 12 Ngày**
**Lộ Đức-Ávila-Barcelona
Madrid-Fatima-Rome**
Khởi hành: Sep 07, 2025
Giá Tour: 3,750\$ đã bao gồm
An, Hotel 4 sao, Xe, Guide Việt.
Gia Linh Travel-4654 Hwy 6 N, 77084
P: 971-232-9999 - gialinhtravel.com/vn
 Bên cạnh tour Hành Hương Gia Linh Travel cũng có:
 Tour UK, Scotland, Wales: Depart Sep 19 giá 3,550\$
 Tour Europe 6 Nước: Pháp, Bỉ, Hà Lan, Đức, Thụy Sĩ, Ý
 Khởi hành: Oct 06, 2025 giá 5,150\$ đã bao gồm vé flight

Luật Sư
JOHN HÙNG VÒNG
TAI NẠN XE CỘ?
 Gọi ngay cho chúng tôi 24/7 để
 được hướng dẫn từ A-Z
KHÔNG THẮNG - KHÔNG LẤY TIỀN

346-888-4878 **www.vonglawfirm.com**

Nguyễn Đông Châu, MD, FSCAI
Chuyên Khoa Về Tim Mạch



Office Location & Contact
 11920 Astoria Blvd, Suite 300
 Houston, TX 77089
 Phone: 281.481.1197 / Fax: 281.481.1192

NGHĨA TRANG VIỆT NAM
 21620 Gulf Freeway, Webster, TX 77598

Chuyên lo các dịch vụ:
ĐẤT NGHĨA TRANG
 Nhà Quàn - An Táng
 Hoa - Mộ Bia

KIM GHI NGUYỄN
713-391-4708

ĐOÀN LÊ
409-939-3753

EYECARE LEADERS
 Featuring a ZEISS Vision Experience

JOSEPH QUYẾT NGUYỄN, O.D.
 Therapeutic Optometrist
713.947.8738
www.eyecareleaders.net

Nhận các loại bảo hiểm: Medicare, Medicaid, Amerigroup, Wellcare, United Healthcare
 Nhiều gọng kính thời trang. Bớt 20% nếu không có bảo hiểm

1930 Pearland Pkwy, Ste 160, Pearland, TX 77581 Mon-Fri 9am-5pm Sat 9am-4pm Sun 9am-1pm

Devoted HEALTH PLANS



A5 Restaurant
 Phở, Bánh Mì, Bún Thịt Nướng..

ONLINE ORDER

1930 Pearland Pkwy, Ste 190
 Pearland, TX 77581
 281-741-0282 / www.a5pearland.com




DUY VU
 Real Technology LLC
 (214) 994-6057
 www.realtechnocoy.com

DỊCH VỤ QUẢN LÝ NHÀ CỬA

- Chuyên cho thuê housing voucher (section 8)
- Đội ngũ bảo trì chuyên nghiệp
- Soạn thảo hợp đồng thuê nhanh chóng
- Kiểm tra lý lịch người thuê
- Dịch vụ trọn gói, giá cạnh tranh

Lam Quang Thang, DDS
Lam Quang Thien Timothy, DMD

10620 Sabo Rd. Ste. A
 Houston, Texas 77089
 (713) 947-8811
 sabodental@comcast.net

Office Hours
 M-Th 10am - 4pm
 Fr-Sat 10a. - 2pm
 Closed Sunday, Tuesday

(832)-429-3646

Pearland Location
 1921 E Broadway St.
 Pearland, TX 77581
(832)-288-2170



TÀI
GENERAL CONTRACTOR
 Chuyên sửa chữa, làm mới

- Điện, nước, gas, bình nước nóng
- Nhà tắm, nhà bếp, Patio
- Sàn gạch, Gỗ, Vinyl
- Cửa nhà, cửa sổ
- Sơn trong và ngoài

Xin vui lòng liên lạc: Tài 714-948-6697

SOUTH PARK
NHÀ QUẢN NGHĨA TRANG
 1310 N. Main St., Pearland, TX 77581
 (Giữa Beltway 8, HW 288 và HW 45)

Tang lễ - Chôn cất
 - Có lò hỏa thiêu
 - Có mộ phần để dựng tro
 - Có chương trình trả góp chi phí ổn định
 - Bảo hiểm hậu sự khi xa nhà
 - Có người Việt điều hành, tham khảo và điều hành tang lễ

PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
 Funeral Director
 Đt: 281-630-6966



NGHĨA TRANG SOUTH PARK

CÓ ĐẤT và MỘ PHẦN để tro cốt trong khu Phục Sinh 5

PIA LINDA NGUYỄN VÂN THƠ
 Đt: 281-630-6966

